

- Zorg ervoor dat steeds het juiste type gloeilamp is ingezet en het max. vermogen van de lamp niet wordt overschreden (zie gloeilampensymbool en "max....W" op het etiket van de lamp cq. op de lamp.
- Geen koudlichteffect gebruikten!

- Gebruken beschermglas dient voor verder gebruik van de lamp steeds te worden vervangen!
- Wacht tot de lamp volledig is afgekoeld alvorens over te gaan tot onderhoud of vervanging van de lamp.
- Indien de externe flexibele bekabeling is beschadigd, kan deze enkel door de fabrikant, zijn service agent of een andere ter zake kundig persoon worden vervangen. Dit ter voorkoming van gevaarlijke situaties.

#### Technische wijzigingen voorbeholden!

#### Verklaring van de veiligheidsklasse

- Ⓐ schermklasse I. Deze lamp heeft een veiligheidsaardraad-aansluiting. De veiligheidsaardraad (geel/groene ader) moet op de met Ⓐ gemarkeerde ledig worden aangesloten.
- Ⓜ Veiligheidsklasse II. Deze lamp is dubbel geïsoleerd en mag niet aan een aardraad aangesloten worden.

#### ALGEMEEN: MONTAGE VAN ARMATUUR OP (CENTRAAL)-DOOS

In Nederland wordt voor plafondafsluiting van armaturen meestal een centraaldoos in de installatie geplaatst. Op de doos zit een isolatiedeel welke niet verwijderd mag worden. Wil men gebruik maken van de ophangingen in het deksel dan die- nen de gaten in het armatuur overeen te komen (zie A), d.w.z. een onderlinge hartafstand van ca. 82 mm. in andere geval- len moet men in het plafond gan schroeven en eventueel gan schroeven voor plugplaatsing (zie B/C), hierbij moet men oplet- ten niet in de ledingen van de installatie te boren / schroeven. Het verdient aanbeveling hierbij gebruik te maken van een lei- dingstester.

#### SCHAKEL VOORAF DE STROOM UIT IN DE METERKAST!

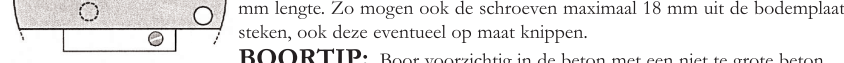
#### A BEVESTIGINGSGATEN OP CENTRAALDOOS

Controleer of de bevestigingsgaten van de installatiedoos in overeenstemming zijn met die van het armatuur (82 mm vor plafond/centraaldoos 55-60 mm vor wand/inbouwdoos). De bevestigingsschroeven (M4 resp. M3) dienen 10-14 mm uit de bodemplaat te steken.



#### B BEVESTIGINGSGATEN NAAST CENTRAALDOOS

Gaten vlakbij/naast de centraaldoos mogen niet dieper zijn dan 18 mm. De plug eventueel op maat knippen op 18 mm lengte. Zo mogen ook de schroeven maximaal 18 mm uit de bodemplaat steken, ook deze eventueel op maat knippen.



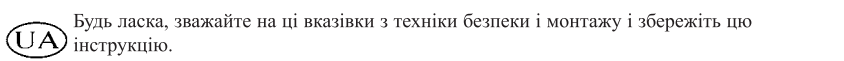
#### C BEVESTIGINGSGATEN VER VAN CENTRAALDOOS

Let op dat u niet in de leidingen boort/schroeft. U kunt eventueel met een leiding detector (verklaring, baar in de bouwmarkt) bepalen hoe de leidingen in uw plafond of muur lopen.

Als de bevestigingsgaten in orde zijn kunt u het armatuur electrisch aansluiten: Knip de N-1. toevoerdraad uit de centraaldoos af op ca. 8 cm en strip de uiteinden ca. 7 mm af.

De eventuele aarddraad (Ⓐ) moet voldoende lengte hebben tot het aansluitpunt in het armatuur.

Schuif de eventueel bijgeleverde kousjes/tule over de toevoerdraad en sluit deze aan op de kroonsteen op het kunststofkastje van het armatuur (kousjes verwijderen en weer terug monteer). Controleer of de bedrading niet beschadigd en goed aangesloten is. Monteer het armatuur tegen het pla- fond/wand en schakel de stroom weer aan.



Будь ласка, звертайте на ці вказівки з техніки безпеки і монтажу і зберіжіть цю інструкцію.

#### Технічні дані: види етикетки до лампи

- Під'єднувати струм, дозволяється лише спеціалістам.
- Увага! Перед початком монтажу треба зустрітись мережний провід – витягнувши зазаякіювач або вимкнувши вимикач!
- Побутові світильники: Ця лампа придатна лише для жилих приміщень (не для вологих приміщень). Світильник дозволяється монтувати лише за межами радюка розписування води з ддух (захисна зона).
- Лампи і трансформатори нагріваються під час роботи: при неправильній експлуатації існує небезпека пожежі, під час заміни лампи існує небезпека поранення. (дайте охолонути)
- Освітлювальний пристрій, призначений лише для галогенних ламп розжарювання "self-shielded" чи галогенних паростійких ламп "self-shielded".
- Лампи наповнювані дугою нагріваються, треба витримувати достатньо відстань від легязяжмихст матеріалів (напр., шпору).
- Слідкуйте за тим, щоб використовувалися лише лампи правильного типу і не була перебільшена максимальна потужність лампи (див. символ лампи і позначку "max. ... W" на етикетці до світильника/лампи!)

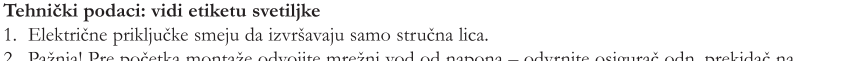
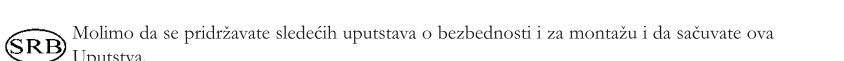
Не використовуйте рефлектори лампи тілісного світіння!

- Розбіте захисне скло треба поміняти, перш ніж продовжувати користуватися світильником.
- При заміні галогеної лампи не торкайтесь її голими пальцями!
- З міркувань техніки безпеки пошкоджений гнучкий зовнішній шнур цього світильника дозволяється міняти лише виготовлювачу, його представнику з сервісу або спеціалістам з рівноцінною кваліфікацією.

#### Можливі технічні зміни

#### По яснения щодо класів захисту

- Ⓐ Клас захисту I = В цьому світильнику є з'єднання для захисного проводу. Захисний провід (жовті/зелені жили) треба під'єднати до клем, що позначена Ⓐ.
- Ⓜ Клас захисту II = Цей світильник має подвійну ізоляцію, його не можна під'єднувати до захисного проводу.



Moľmo da se pridŕavate slededjch uputstava o bezbednosti i da montaŕu i da saćuvate ova Uputstva.

#### Tehnički podaci: vidi etiketu svetiljke

- Električne priključke smeju da izvršavaju radu ispravnika i za izvođenja kabla od struĉna lica. Paŕnajte! Pre poćetka montaŕe odvojite mreŕni vod od napona – odvrnite osigurać odn. prekidać na ISKJ.!
- Lampa se za stambeni prostor: Ova svetiljka je pogodna samo za stambeno podrućje (nije za vlaŕne prostore).
- Svetiljka se sme postaviti samo van podrućja prskanja tuša (zaštitno podrućje).
- Svetleća tela i transformatori pri radu razvijaju visoke temperature: kod neustrećne upotrebe postoji opasnost od poŕara i opasnost od povreda pri zameni svetlećih tela. (pustite da se ohlade)
- Lampe koje su konstruirane samo za halogene sijalice, „self-shielded“ ili metal-halogene sijalice „self-shielded“.
- Sijalice se jako zagreju, morate da se pridŕavate dovoljnoj rastojanju od lako zapaljivih materijala (npr. od zavesa).
- Pobrinite se za to, da se uvek stavi pravilan tip sijalice i da se ne prekoraći maksimalna snaga svetiljke (vidi simbol na lampi i "maks. .... W" na etiketi svetiljke odn. na svetiljci!)
- Ne koristite fluorescentni reflektor!

- Razbijeno zaštitno staklo mora se zamени pred sledeće upotrebe svetiljke!
- Pri zameni halogenne sijalice izbegavajte dodir golim prstima!
- Radi izbegavanja ugroŕavanja oštećenj vanjski fleksibilni vod ove svetiljke sme da zamени isključivo proizvođać, njegov predstavnik servisa ili slična struĉna radna snaga.

#### Zadržano pravo na tehničke izmene.

#### Објашњење класа заште

- Ⓐ Класа заште I = Ова светилка има прикључак заштитног вода. Заштитни вод (жуто/зелена жиља) мора да се прикључи на стежалку обележену са Ⓐ.
- Ⓜ Класа заште II = Ова светилка је двојно изолована и не сме да се прикључи на заштитни вод.

Ⓐ Ју лутеми, респектони удћезиме т мећоспшме тe сигуримт дхе монитим дхе руани кетё инструзион

#### Tё dhёnat teknike: shihe etiketёn e llambёs

- Lidhet elektrike duhet tё бёhen vetёm nga persona te specializuar.
- Kujdes! Para fillimit tё montimit duhet tё shkёputet linja kryesore nga furnizimi me korrent – higeni siguresen ose vini celёsin нё SHKYPUR!
- Lamba prё dhoma banimi: Kjo llambё ёштё e pёrshtatshme vetёm pёr ambientin e banimit (jo pёr dhoma me lagёshitёrё)! Lamba duhet tё instalohet vetёm jashtё zonёs sё spёrkates (zona e mbrojtur) tё kokёs sё dushit.
- Mjete ndriçuese dhe transformatorё arrijnё gjatё punёs temperatura tё larta: nё rast tё pёr domit jo tё rregullt ekziston rreziku i zjarrit dhe gjatё ndёrimit tё llambave rreziku i plagos jёes. (lёreni tё ftohet).
- Lambat, tё cilat janё tё projektuar vetёm pёr llambat halogjen „self-shielded“ ose „llambat metal halogen“, „self-shielded“.
- Lamba inkandeshtёe бёhen shumё tё nxehta, duhet tё mbahet nё distancё e mjaftuesh me ndaj materialeve qё marrin zjari lehtё (p.sh. perde).
- Ju duhet tё kujdeseni gjithёmohёr tё pёrdorёt tip korrekt i llambave dhe fuqia maksimale e llambёs tё mos kalohet (shihe simbolin e llambёs) dhe "maks. ....W" nё etiketёn e llambёs respektivisht nё llambё!

Ⓜos pёrdorni reflektorёt me dritё tё ftohet!

Ⓧhami i thyer mbrojtёs duhet tё ndёrrohet para pёrdorimit tё mёtejshёm tё llambёs

- Gjatё ndёrimit tё njё llambe halogjene duhet tё mёnjahohet prёkja me gishtat!
- Pёr mёnjahimin e rrezieve duhet qё njё lidhje e dёmtuar e jashtme fleksible e kёsaj lam be tё ndёrrohet ekskluzivisht nga prodhuesi, pёrfaqёsuesi i tij pёr shёrbimin ose njё specia list i me afёsi tё ngjashme.

#### Rezervohen ndryshime teknike

#### Shpjegimi i klasёs tё sigurisё

- Ⓐ Класа е парё е сигурисё = Кјо llambё ka terminal tokёzimti. Terminali i tokёzimti (teli i verdё/hёshile) duhet tё lidhet me terminalin e shёnuruar me Ⓐ.

Ⓜ Класа е дитё е сигуримт = Кјо llambё ёштё е изолур нё мёнырё тё дитёштё dhe nuk duhet tё lidhet me njё terminal tё tokёzimti.

Ⓜ Моlмо Vas pridŕavajte se slijedećih uputstava o sigurnosti za montaŕu i saćuvajte ova Uputstva.

#### Tehnički podaci: vidi etiketu lampe

- Električne priključke smije izvoditi samo stručna radna snaga.
- Paŕnajte! Prije poćetka montaŕe odvojite mreŕni vod od napona – odvrnite osigurać odn. pre kidać na ISKJ.!
- Lampa se za stambeni prostor: Ova lamp je podobna samo za podrućje stanovanja (nije za vlaŕne prostore).
- Lampa se smije postaviti samo izvan podrućja prskanja tuša (zaštitno podrućje).
- Svijetleća tijela i transformatori razvijaju pri radu visoke temperature: kod neustrećne upotre be postoji opasnost od poŕara i opasnost od povreda pri mijenjanju svijetlećih tela. (saćekajte da se ohlade)
- Lampe koje su konstruirane samo za halogene sijalice „self-shielded“ ili metal-halogene sijalice „self-shielded“.
- Sijalice se jako zagriju, morate ih drŕati na dovoljnom odstojanju od lako zapaljivih materijala la (npr. od zavesa).
- Pobrinite se za to, da se uvijek stavi pravilan tip sijalice i da se ne prekoraći maksimalna snaga lampe (vidi simbol na lampi i "maks. ....W" na etiketi lampe odn. na lampi!)
- Ne upotrebljavajte fluorescentni reflektor!

Ⓧ Razbijeno zaštitno staklo mora se zamijeniti prije slijedeće upotrebe lampe!

- Pri mijenjanju halogene sijalice izbjegavajte dodir golim prstima!
- Radi izbjegavanja ugroŕavanja oštećenj vanjski fleksibilni vod ove lampe smije mijenjati isključivo proizvođać, njegov predstavnik servisa ili slična stručna radna snaga.

#### Zadržano pravo na tehničke promjene.

#### Објашњење заштитне класе

- Ⓐ Заштитна класа I = Ова лампа има прикључак заштитног вода. Заштитни вод (жуто/зелена жиља) мора се прикључи на стежалку која је обележена са Ⓐ.

Ⓜ Заштитна класа II = Ова лампа је двоструко изоларана и не смје се прикључи на заштитни вод.

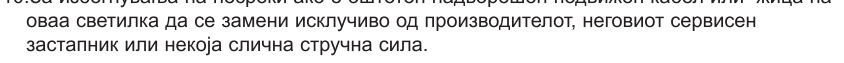
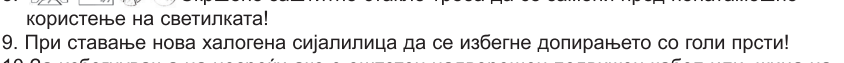
ⓂK Моlмо Ве молиме запазете ги следните сигурносни и монтажни препоруки и зачувајте го ова упутство.

#### Технички податоци: види ја етикетата на светилката

- Електричните прикључоци смеат да се изведат само од стручни лица.
- Важно! Пред да почнете со монтажата исклучете ги главните кабли од напојувањето – да се извади осигурачот или да се стави прекинувачот на "OFF" (ИСКЛУЧИ!)
- Внатрешно осветлување: Оваа светилка е наменета само за во местото на живеење (не за влажни простории). Светилката смее да се намести само надвор од пределот на тушеј (защитен предел).
- Светелничите елементи и трансформаторите развиваат при работењето високи температури: при несоодветна употреба постои опасност од пожар а при промена на светелничот елемент опасност од повреди, да се остави да се олади!
- Ламбички што се дизајнирани само за „self-shielded“ халогенски светилки или „self-shielded“ метални халогенски лампи.
- Предупредување: Свјетилците се прегреваат; мора да се запази задоволително растојание од лесно запаливиите материјали (на пр. од завесите).
- Потрижете се за тоа да секогаш биде ставен правиот тип на лампа и да не се пренебреги максималната моќност на лампата (види го симболот на лампата и "max. .... W" на етикетата од светилката односно на светилката!)
- Да не се користи рефлектор со ладно светло!

Ⓧ Разбиено заштитно стакло треба да се замени пред понатамошно користење на светилката!

- При ставање нова халогена свјетилница да се избегне допирањето со голи прсти!
- За избегнувања на несреќи ако е оштетен надворешен подвижен кабел или жица на оваа светилка да се замени исклучиво од производителот, неговиот сервисен застаник или некоја слична стручна сила.



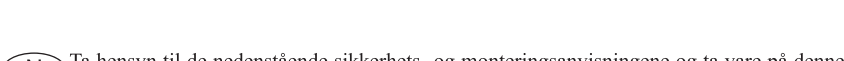
Ⓜ Ta hensyn til de nedestående sikkerhets- og monteringsanvisningene og ta vare på denne instruksen.

#### Tekniske data: se lampeetiketten

#### Објаснување на заштитните класи

- Ⓐ Заштитна класа I = Оваа светилка има приклучок за уземјување. Жицата за уземјувањето (жолта и зелена) мора да биде приклучена на стегата означена со Ⓐ.

Ⓜ Заштитна класа II = Оваа светилка е двојно изолирана и не смеа да се приклучи на заштитен проводник.



Ⓜ Ta hensyn til de nedestående sikkerhets- og monteringsanvisningene og ta vare på denne instruksen.

- Elektriske tilkøplinger må kun utføres av sakkyndige personer.
- OBST! Før monteringen påbegynnes må strømledningen giores spenningsfri - ta ut sikringen hhv. sett bryteren på AV!
- Innendørs lamper: Disse lampene er kun egnet til boligrom (ikke våtrom).
- Lampen må kun monteres utenfor sprutområdet (beskyttelsesområdet) til dusjen.
- Lyspærer og transformator utvikler høye temperaturer under drift: ved usakkyndig bruk er det fare for brann og ved utskifting av lyspærer er det fare for skader. (la den avkjøle).
- Lyspærer som er egnet for "self-shielded"-halogenlysperer eller "self-shielded"-halogen-metalldamplamper.
- Lyspærer blir svært varme, hold tilstrekkelig avstand til lett antennelige materialer (f.eks. gardiner).

- Sørg for at det alltid brukes riktig lampetype og at maksimal lampeeffekt ikke overskrides (se lampesymbol og "maks....W" på lampeetiketten hhv. på lampen!)
- Bruk ikke en kaldlysreflektor!

- Hvert sprukket beskyttelsesdeksel må skiftes ut!
- Ved utskifting av en halogen-lysperer må du unngå å berøre den med fingrene!
- For å unngå fare må en skadet utvendig fleksibel ledning på denne lampen utelukkes skiftes ut av produsenten, en autorisert servicerepresentant eller en tilsvarende fagmann!

Tekniske endringer forbeholdes

#### Forklaring av beskyttelsesklassene

- ⒶBeskyttelsesklasse I = Denne lampen har en jordet tilkopling. Jordledningen (gul/grønn leder) må koples til klemmen som er merket med Ⓐ.
- ⓂBeskyttelsesklasse II = Denne lampen er dobbelt isolert og må ikke koples til en jordledning.



Diese Dekorationsleuchte ist kein Spielzeug und darf nicht als solches von Kindern verwendet werden!

This Decorative light is not a toy and must not be used as such by children!
Cette Lampe de décoration n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisée en tant que tel par les enfants!

Este luminaria de decoración no es ningún juguete y no debe ser usada como tal por los niños!
Deze decoratieve lamp is geen speelgoed en mag dus ook niet door kinderen als speelgoed behandeld worden.

Dennedekorationslampe er ikke legetøj og må ikke benyttes som sådant af børn!
Este candeeiro decorativo não é um brinquedo. Não permitir que as crianças joguem com o candeeiro!

Questa lampada decorativa con è un giocattolo e non deve pertanto essere utilizzato in tal modo da bambini!

Důležitý upozornění! Toto dekorční svítidlo není hračka a nesmí tedy být děti jako tatova použita!
Symbol na výrobku označuje, že elektronické výrobky nesmějí být likvidovány s běžným domovním odpadem. Prosím recykluje toto na příslušném zařízení. Informaci o příslušném recyklačním zařízení obdržíte v vašeho místního úřadu nebo v vašeho obchodníka.
Αυτός ο διακοσμητικός λαμπτήρας δεν είναι παιχνίδι και συνεπώς δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί από παιδιά.
Bu dekorasyon lambasi oyuncak değildir ve oyuncak olarak çocuklar tarafından kullanılması yasaktır!
Важное указание! Этот декоративный светильник - не игрушка и не должен использоваться детьми в качестве таковой!
Fontos! Ez a dekorációs lámpát nem játszékser és tilos azt gyermekkel használni!
Denna dekorationslampan är ingen leksak och barn får därför inte använda den som en sådan!
Toto dekorčné svietidlo nie je hračka a nesmie byť ako také používané deťmi!
Tista dekorativna svetilka ni igraća in se kakor takšna ne sme rabiti pri otrokih!
Това декоративно осветително тяло не е играчка и не бива да се използва от деца като такава!

Ava dekoraciona svetiljka nije igračka i kao takva ne smije biti upotrebljavana od djece!
Aceest corpi de iluminat decorativ nu este o jucarie și nu are voie să fie utilizat de copii ca o jucărie!

Цей декоративний світильник – не іграшка, дітям не дозволяється гратися з ним.
Ova dekorativna svetiljka nije igračka i deca ne smeju da je upotrebe kao takvu.

kjo llambё dekorueshe nuk ёштё lodër dhe nuk duhet tё pёrdorёt nga fёmijё si njё tё tillё.
Ova dekorativna lampa nije igraćka i deca ne smiju da je upotrebljavaju kao takvu.
Oваа декоративна светилка не е играчка и како таква не смеа да се користи од страна на деца.

Denne dekorationslamper er ikke et legetøj og må ikke bruges som legetøj av barn!

L = für den Phasenschluch / live / pour les phases / para el conector de fase / voor fase-aansluiting / faseledningen / conexão da fase / per l'alacciamento di fase / por rhijointi faze napiecie / faza / ჯაჲ ეს ფაზის/ faz bağlantısı için / для подсоединения фазы / fáziscsatlakozó/ Faasiühendusks / fizes pieslēgšanai/ fazei prirjungi / vaihtelintäitä varten / för fasanslutningen /

Fora pripojku fazy / za fazni priključek / За свързване на Фазата / Za priključak na faze / Pentru racordarea fazei / для під'єднання фаз, за фазни прикључа, për lidhjen e fazёs, priključak faza, за фазинот прикључок, for fáselkopling.

N = für den Neutralleiter / neutral / pour le neutre / para el conductor neutro / voor neutrale lideer / nulledningen / neutro / per il conduttore non polarizzato / por rhijointi nullovoého vodič / neutralja / za oobdereto / Nötr kablo için / для провода заземления / nullavezeető / Neutralajtume joaks/ neitrālā vadu pieslēgšanai/ neutraliam laidui prirjungi/ nolajodžanta varten for neutralledaren / pre neutralni vodič / za nevtraln vod (nula) / За нулевого проводник / Za nevtralni vod / Pentru conductorul de protecție / для заземного проводу, за заштитни вод, për përcjellësin e tokëzimti[ç], za nulli vod, za nulnata, for nøytralleder.

für den Schutzleiter / earth / pour la terre / para el conductor de protección / voor veiligheidsaardraad / Tlj jordledning / fio de segurança / per il conduttore di protezione / por ochran-ny vodič / uzemienie / faza / fozu otvoroj / protekts / Κορυνης kablo için / для провода заземления / védővezető/ maundusjume joaks/ zeměnášas vadam/ arpaugiamui laidui prirjungi/ maad-veidžanta varten / för skyddsledningen / per ochranný vodič / za zaštitni vod / Za zašutniyu provodnik / Za zaštitni vod / Pentru conductorul de protecție / для зашисного проводу, за заштитни вод, për përcjellësin e tokëzimti, za zaštitni vod, za uzemľuvaňeto, Tlj jordledning

